

**UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU**  
**CONTRATO DE COMPRA E VENDA DE VEÍCULO**

zawarta w dniu ..... w ....., pomiędzy: **CELEBRADO NO DIA .....**  
**EM ..... ENTRE:**

**Sprzedawcą / VENDEDOR:** Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Numer dowodu osobistego / Número do documento de identidade: .....

Pesel / Número de identificação fiscal (NIF): .....

**Kupującym / COMPRADOR:** Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Numer dowodu osobistego / Número do documento de identidade: .....

Pesel / Número de identificação fiscal (NIF): .....

**1. Przedmiot umowy / OBJETO DO CONTRATO**

Sprzedawca sprzedaje, a Kupujący kupuje pojazd:

Marka / Marca: .....

Model: .....

Rok produkcji / Ano de fabrico: .....

Numer rejestracyjny / Número de matrícula: .....

Numer nadwozia (VIN) / Número do chassi (VIN): .....

Przebieg / Quilometragem: .....

**2. Cena / PREÇO**

Cena sprzedaży pojazdu wynosi ..... PLN / EUR (słownie: .....)

**O PREÇO DE VENDA DO VEÍCULO É DE ..... PLN / EUR (POR  
EXTENSO: .....).**

**3. Oświadczenia stron / DECLARAÇÕES DAS PARTES**

Sprzedawca oświadcza, że pojazd stanowi jego własność, nie jest obciążony prawami osób trzecich oraz nie toczy się wobec niego żadne postępowanie egzekucyjne ani zabezpieczające.

Kupujący oświadcza, że zna stan techniczny pojazdu i nie wnosi zastrzeżeń.

**O VENDEDOR DECLARA QUE O VEÍCULO É SUA PROPRIEDADE, QUE NÃO  
ESTÁ SUJEITO A DIREITOS DE TERCEIROS E QUE NÃO EXISTEM  
PROCESSOS EXECUTIVOS OU MEDIDAS DE SEGURANÇA PENDENTES.  
O COMPRADOR DECLARA QUE CONHECE O ESTADO TÉCNICO DO  
VEÍCULO E QUE NÃO TEM OBJEÇÕES.**

**4. Przekazanie pojazdu / ENTREGA DO VEÍCULO**

Sprzedawca przekazuje pojazd Kupującemu w dniu .....

**O VEÍCULO SERÁ ENTREGUE AO COMPRADOR NO DIA .....**

**5. Postanowienia końcowe / DISPOSIÇÕES FINAIS**

W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**PARA QUESTÕES NÃO REGULADAS NESTE CONTRATO, APLICAM-SE AS  
DISPOSIÇÕES DO CÓDIGO CIVIL.**

**ESTE CONTRATO FOI REDIGIDO EM DOIS EXEMPLARES IGUAIS, UM PARA CADA  
PARTE.**

**Podpisy stron / ASSINATURAS DAS PARTES**

Sprzedawca: .....

Kupujący: .....

**VENDEDOR: .....**

**COMPRADOR: .....**